

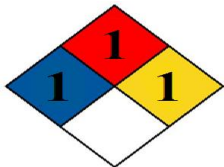
Ficha de datos de seguridad FRESCO

Ficha de datos de seguridad del 8/9/2015, Revisión 1

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- 1.1. Identificador del producto
Identificación del preparado
Nombre comercial: FRESCO
- 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
Uso recomendado:
Detergente para superficies duras.
Usos no recomendados:
No utilizar en combinación con otros productos.
- 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad
Fabricante
RNE: 020046566 – Para: Sutter Argentina S.A. RNE: 010043206 – Av. Alicia Moreau de Justo 550 Piso 2° – G – 1107 – Cap. Fed. Buenos Aires – Argentina – Tel: 0810 345 7888 - +54 11 5352 6701
Persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:
regulatory.affairs@sutter.it
- 1.4. Teléfono de emergencia
Argentina - Centro Nacional de Intoxicaciones 0800 333 0160
Chile - CITUC (Centro de Informaciones Toxicológicas de la Universidad Católica) Tel. (2) 635 3800

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros



- 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla
Criterios Reglamentación CE 1272/2008 (Clasificación, Etiquetado y Empacado):
El producto no se considera peligroso de acuerdo con el Reglamento CE 1272/2008 (CLP).
Efectos físico-químicos nocivos para la salud humana y para el medio ambiente:
Ningún otro riesgo
- 2.2. Elementos de la etiqueta
Símbolos:
Ninguna
Indicaciones de Peligro:
Ninguna
Consejos de Prudencia:
Ninguna
Disposiciones especiales:
EUH210 Reservado para uso profesional. Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
Contiene
METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE: Puede provocar una reacción alérgica.
- No ingerir
- Contenido del producto:
Etilendiamino tetraacetato (EDTA) y sus sales, jabón, < 5 %
tensoactivos aniónicos, policarboxilatos, tensoactivos no

Ficha de datos de seguridad FRESCO

iónicos

Contiene también: Perfumes
Alérgenos: LINALOOL
Conservantes: METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE,
METHYLISOTHIAZOLINONE

Disposiciones especiales de acuerdo con el anexo XVII del Reglamento REACH y sus posteriores modificaciones:

Ninguna

2.3. Otros peligros

Sustancias vPvB: Ninguna - Sustancias PBT: Ninguna

Otros riesgos:

Ningún otro riesgo

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

N.A.

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos según el Reglamento CLP y su correspondiente clasificación:

>= 1% - < 3% PROPAN-2-OL

REACH No.: 01-2119457558-25, Número Index: 603-117-00-0, CAS: 67-63-0, EC: 200-661-7

 2.6/2 Flam. Liq. 2 H225

 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

 3.8/3 STOT SE 3 H336

>= 1% - < 3% 2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL

REACH No.: 01-2119475104-44, Número Index: 603-096-00-8, CAS: 112-34-5, EC: 203-961-6

 3.3/2 Eye Irrit. 2 H319

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

En caso de contacto con la piel:

Lavar abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos:

En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

En caso de ingestión:

No provocar el vómito en ningún caso. CONSULTAR INMEDIATAMENTE AL MÉDICO.

En caso de inhalación:

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo en reposo y abrigado.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Ninguno

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento:

Ninguno

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados:

Ficha de datos de seguridad

FRESCO

Agua.

Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción que no se deben utilizar por motivos de seguridad:

Ninguno en particular.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inhalar los gases producidos por la explosión y por la combustión.

La combustión produce humo pesado.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar equipos respiratorios apropiados.

Recoger por separado el agua contaminada utilizada para extinguir el incendio. No descargarla en la red de alcantarillado.

Si es posible, desde el punto de vista de la seguridad, retirar de inmediato del área los contenedores no dañados.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Usar los dispositivos de protección individual.

Quitar toda fuente de encendido.

Llevar las personas a un lugar seguro.

Consultar las medidas de protección expuestas en los puntos 7 y 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo. Evitar que penetre en aguas superficiales o en el alcantarillado.

Conservar el agua de lavado contaminada y eliminarla.

En caso de fuga de gas o penetración en cursos de agua, suelo o sistema de alcantarillado, informar a las autoridades responsables.

Material apropiado para la recogida: material absorbente, orgánico, arena

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Lavar con abundante agua.

6.4. Referencia a otras secciones

Véanse también los apartados 8 y 13.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Evitar el contacto con la piel y los ojos, la inhalación de vapores y vahos.

No comer ni beber durante el trabajo.

Remitirse también al apartado 8 para los dispositivos de protección recomendados.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenar lejos de la luz solar.

Almacenar en un lugar fresco y bien ventilado.

Mantener alejado de comidas, bebidas y piensos.

Materias incompatibles:

Ninguna en particular.

Indicaciones para los locales:

Locales adecuadamente aireados.

7.3. Usos específicos finales

Ningún uso particular

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

PROPAN-2-OL - CAS: 67-63-0

ACGIH - LTE(8h): 200 ppm - STE: 400 ppm - Notas: A4, BEI - Eye and URT irr, CNS impair

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

Ficha de datos de seguridad FRESCO

UE - LTE(8h): 67.5 mg/m³, 10 ppm - STE: 101.2 mg/m³, 15 ppm - Notas: Bold-type: Indicative Occupational Exposure Limit Values [2,3] and Limit Values for Occupational Exposure [4] (for references see bibliography)

ACGIH - LTE(8h): 10 ppm - Notas: (IFV) - Hematologic, liver and kidney eff

Valores límites de exposición DNEL

PROPAN-2-OL - CAS: 67-63-0

Trabajador industrial: 888 mg/kg - Consumidor: 319 mg/kg - Exposición: Dérmica humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos

Trabajador industrial: 500 mg/m³ - Consumidor: 89 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos

Consumidor: 26 mg/kg - Exposición: Oral humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

Trabajador industrial: 67.5 mg/m³ - Consumidor: 34 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A largo plazo (repetida)

Trabajador industrial: 20 mg/kg - Consumidor: 10 mg/kg - Exposición: Dérmica humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos

Trabajador industrial: 101.2 mg/m³ - Consumidor: 50.6 mg/m³ - Exposición: Por inhalación humana - Frecuencia: A corto plazo, efectos locales

Consumidor: 1.25 mg/kg - Exposición: Oral humana - Frecuencia: A largo plazo, efectos sistémicos

Valores límites de exposición PNEC

PROPAN-2-OL - CAS: 67-63-0

Objetivo: Microorganismos en aguas residuales - Valor: 2251 mg/l

Objetivo: Sedimentos de agua marina - Valor: 552 mg/kg

Objetivo: Suelo (agricultura) - Valor: 28 mg/kg

Objetivo: Agua marina - Valor: 140.9 mg/l

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

Objetivo: Agua marina - Valor: 0.1 mg/l

Objetivo: Sedimentos de agua marina - Valor: 0.4 mg/kg

Objetivo: Microorganismos en aguas residuales - Valor: 200 mg/l

Objetivo: Suelo (agricultura) - Valor: 0.4 mg/kg

8.2. Controles de la exposición

Protección de los ojos:

No requerido para el uso normal. En cualquier caso operar según las buenas prácticas de trabajo,

Protección de la piel:

No se requiere ninguna precaución especial para el uso normal.

Protección de las manos:

No requerido para el uso normal.

Protección respiratoria:

No necesaria para el uso normal.

Riesgos térmicos:

Ninguno

Controles de la exposición ambiental:

Ninguno

Controles técnicos apropiados:

Ninguno

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedad	Valor	Método:	Notas:
-----------	-------	---------	--------

Ficha de datos de seguridad

FRESCO

Aspecto y color:	Líquido opaco, azul	--	--
Olor:	Lavanda	--	--
Umbral de olor:	Evidente	--	--
pH:	9,0 +/- 0,5	--	--
Punto de fusión/congelamiento:	N.A.	--	--
Punto de ebullición inicial e intervalo de ebullición:	N.A.	--	--
Punto de ignición (flash point, fp):	> 65 ° C	--	--
Velocidad de evaporación:	N.A.	--	--
Inflamabilidad sólidos/gases:	N.A.	--	--
Límite superior/inferior de inflamabilidad o explosión:	N.A.	--	--
Presión de vapor:	N.A.	--	--
Densidad de los vapores:	N.A.	--	--
Densidad relativa:	1.002 g/ml	--	--
Hidrosolubilidad:	Total	--	--
Solubilidad en aceite:	Parcial	--	--
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	< 1000	--	--
Temperatura de autoencendido:	N.A.	--	--
Temperatura de descomposición:	N.A.	--	--
Viscosidad:	< 10 cP	--	--
Propiedades explosivas:	N.A.	--	--
Propiedades comburentes:	N.A.	--	--

9.2. Otros datos

Propiedad	Valor	Método:	Notas:
Miscibilidad:	N.A.	--	--
Liposolubilidad:	N.A.	--	--
Conductibilidad:	N.A.	--	--
Propiedades características de los grupos de sustancias	No Relevante	--	--

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Estable en condiciones normales

10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno

10.4. Condiciones que deben evitarse

Estable en condiciones normales.

10.5. Materiales incompatibles

Ninguna en particular.

Ficha de datos de seguridad

FRESCO

10.6. Productos de descomposición peligrosos
Ninguno.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Informaciones toxicológicas relativas a la mezcla:

N.A.

Informaciones toxicológicas relativas a las principales sustancias presentes en la mezcla:

PROPAN-2-OL - CAS: 67-63-0

a) toxicidad aguda:

Test: LD50 - Vía: Oral - Especies: Rata = 4700-5500 mg/kg

Test: LC50 - Vía: Inhalación - Especies: Rata = 46-73 mg/l - Duración: 4h

Test: LD50 - Vía: Piel - Especies: Conejo = 16.4 ml/kg

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

a) toxicidad aguda:

Test: LD50 - Vía: Oral - Especies: Rata = 2410 mg/kg

Test: LD50 - Vía: Piel - Especies: Conejo = 2764 mg/kg

Test: LC50 - Vía: Inhalación - Especies: Rata > 29 ppm - Duración: 2h

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

LD50 (RAT) ORAL: 6560 MG/KG

LD50 (RABBIT) SKIN: 4120 MG/KG

Si no se especifica de otra forma, los datos requeridos por el Reglamento (UE)2015/830 que se indican abajo deben considerarse N.A.:

a) toxicidad aguda;

b) corrosión o irritación cutáneas;

c) lesiones o irritación ocular graves;

d) sensibilización respiratoria o cutánea;

e) mutagenicidad en células germinales;

f) carcinogenicidad;

g) toxicidad para la reproducción;

h) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única;

i) toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida;

j) peligro de aspiración.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Utilícese con técnicas de trabajo adecuadas, evitando la dispersión del producto en el medio ambiente.

PROPAN-2-OL - CAS: 67-63-0

a) Toxicidad acuática aguda:

Parámetro: LC50 - Especies: Peces > 100 mg/l - Duración h.: 96 - Notas: Pimephales promelas

Parámetro: EC50 - Especies: Daphnia > 100 mg/l - Duración h.: 48 - Notas: Daphnia magna

Parámetro: EC50 - Especies: Algas > 100 mg/l - Duración h.: 72 - Notas: Scenedesmus quadricauda

2-(2-BUTOXIETOXI)ETANOL - CAS: 112-34-5

a) Toxicidad acuática aguda:

Parámetro: LC50 - Especies: Peces = 1300 mg/l - Duración h.: 96 - Notas: Lepomis macrochirus

Parámetro: EC50 - Especies: Daphnia > 100 mg/l - Duración h.: 48 - Notas: Daphnia magna

Ficha de datos de seguridad

FRESCO

Parámetro: EC50 - Especies: Algas > 100 mg/l - Duración h.: 72 - Notas:
Scenedesmus subspicatus

- 12.2. Persistencia y degradabilidad
Ninguno
N.A.
- 12.3. Potencial de bioacumulación
N.A.
- 12.4. Movilidad en el suelo
N.A.
- 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB
Sustancias vPvB: Ninguna - Sustancias PBT: Ninguna
- 12.6. Otros efectos adversos
Ninguno

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

- 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos
Recuperar si es posible. Operar conforme con las disposiciones locales y nacionales vigentes.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

- 14.1. Número ONU
Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas
N.A.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte
N.A.
- 14.4. Grupo de embalaje
N.A.
- 14.5. Peligros para el medio ambiente
ADR-Contaminante ambiental: No
IMDG-Marine pollutant: No
- 14.6. Precauciones particulares para los usuarios
N.A.
- 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC
N.A.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

- 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
 - Dir. 98/24/CE (Riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo)
 - Dir. 2000/39/CE (Valores límite de exposición profesional)
 - Reglamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
 - Reglamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)
 - Reglamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) y (UE) n. 758/2013
 - Reglamento (UE) 2015/830
 - Reglamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)
 - Reglamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Ficha de datos de seguridad

FRESCO

Restricciones relacionadas con el producto o las sustancias contenidas, de acuerdo con el anexo XVII del Reglamento (CE) 1907/2006 (REACH) y las modificaciones posteriores:

Ninguna

Cuando sean aplicables, hágase referencia a las siguientes normativas:

Directiva 2003/105/CEE ('Actividades ligadas al riesgo de accidentes graves') y subsiguientes enmiendas.

Reglamento (CE) no 648/2004 (detergentes).
1999/13/CE (directiva COV)

Disposiciones sobre las directivas 82/501/EC(Seveso), 96/82/EC(Seveso II):

N.A.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No

SECCIÓN 16. Otra información

NFPA - Azul = Peligro para la salud 1 : Puede causar una irritación considerable.

NFPA - Rojo = Inflamabilidad 1 : Debe ser precalentado antes de que pueda ocurrir la ignición.

NFPA - Amarillo = Inestabilidad 1 : Normalmente estable pero inestable a elevadas temperaturas y presiones.

NFPA - Blanco = Peligros especiales

Texto de las frases utilizadas en el párrafo 3:

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

H301 Tóxico en caso de ingestión.

H311 Tóxico en contacto con la piel.

H330 Mortal en caso de inhalación.

La presente ficha ha sido revisada en todas sus secciones en conformidad al Reglamento 453/2010/UE.

Este documento ha sido preparado por una persona competente que ha recibido un entrenamiento adecuado

Principales fuentes bibliográficas:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Allegato 1

Indicar bibliografía adicional consultada

La información aquí detallada se basa en nuestros conocimientos hasta la fecha señalada arriba.

Se refiere exclusivamente al producto indicado y no constituye garantía de cualidades particulares.

El usuario debe asegurarse de la idoneidad y exactitud de dicha información en relación al uso específico que debe hacer del producto.

Esta ficha anula y sustituye toda edición precedente.

ADR: Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera.

CAS: Chemical Abstracts Service (de la American Chemical Society).

CLP: Clasificación, etiquetado, embalaje.

DNEL: Nivel sin efecto derivado.



Ficha de datos de seguridad FRESCO

EINECS:	Catálogo Europeo de Sustancias Químicas Comercializadas.
GefStoffVO:	Ordenanza sobre sustancias peligrosas, Alemania.
GHS:	Sistema Globalmente Armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.
IATA:	Asociación de Transporte Aéreo Internacional.
IATA-DGR:	Normas aplicadas a las mercancías peligrosas por la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).
ICAO:	Organización de la Aviación Civil Internacional.
ICAO-TI:	Instrucciones Técnicas de la "Organización de la Aviación Civil Internacional" (OACI).
IMDG:	Código marítimo internacional de mercancías peligrosas.
INCI:	Nomenclatura internacional de ingredientes cosméticos.
KSt:	Coeficiente de explosión.
LC50:	Concentración letal para el 50% de la población expuesta.
LD50:	Dosis letal para el 50% de la población expuesta.
LTE:	Exposición a largo plazo.
PNEC:	Concentración prevista sin efecto.
RID:	Normas relativas al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril.
STE:	Exposición a corto plazo.
STEL:	Nivel de exposición de corta duración.
STOT:	Toxicidad específica en determinados órganos.
TLV:	Valor límite del umbral.
TWATLV:	Valor límite del umbral para el tiempo medio ponderado de 8 horas por día (Estándar ACGIH).
WGK:	Clase de peligro para las aguas (Alemania).